

# Pasch per Israel – insatge nunpussaivel?

Ina Gidieua ed in Palestinais maridan e daventan pioniers da la pasch

■ **(anr/vi) Dad Israel audan ins adina be da guerras, dad attentats e dad odi. «Oase des Friedens» raquinta il cuntrari, numnadamain ch'ina Gidieua marida in Palestinais.** Evi Guggenheim crescha si a Turitg en ina famiglia tradiziunala gidieua. Ses geniturs èn mitschads durant la Segunda guerra mundiala dals champs da concentraziun. Sco uffant auda Evi savens quant periclitads ch'ils Gidieus sajan anc adina, e che Israel saja il sulet salvament per ses pievel.

## Uffanza giudaica en Svizra

Evi viva en in quartier giudaic a Turitg. Ella ha pauc contact cun autra glieud. Cun 19 onns emigrescha ella en Israel. Ella sa legra: «Là na ma dumonda nagin, sch'jau saja Gidieua.» Pir durant il studi da ciencias socialas a l'università a Jerusalem realisescha Evi ch'i viva era Arabs en «ses pajais». In giuven simpatic sesa sper ella en l'auditori e di «Hallo, jau sun Mohammed». Evi è sco paralisa da e s'infurmescha suenter tar in collega. Lez declera ad ella che Israel è era la patria da blers Arabs. Evi sa senta tuttenina naiva ed egoistica pervi da sia nunsavida.

## Uffanza palestinaisa

Eyas Shbeta ha ina tut autra istorgia. El è Palestinais. Ses bab deriva d'ina famiglia ch'era pli baud bainvesida, aveva influenza e possedeva terren. Ma ils Israellians han devastà il vitg nua che la famiglia dal bab viveva e chatschà davent la glieud. Il bab dad Eyas è scolast e turna pli tard puspè en Israel.

Eyas crescha si en ina chasa ch'ins

stuess plitost numnar ina ruina. El senta pauc da las dispitas tranter ils Gidieus ed ils Palestinais. «Noss pajais è sin explodir, ma nus uffants giugain sco sin in'insla da pasch.» I para curius al mat ch'el na dastga betg dir en scola ch'el saja Palestinais, ed igl è era remartgabel ch'in aug vegn adina be la notg sin visita. Ma fin ch'el ha dudesch onns na sa Eyas nagut da l'istorgia dals Palestinais.

«Noss bab s'occupava pli fitg da nossa scolaziun che da nossa furmaziun politica. Nus eran privilegiads.»

## Maridaglia cumplitgada

Il 1980 s'inscuntran Eyas Shbeta ed Evi Guggenheim per l'emprima giada. I capita quai che na dastgass tenor il pensar da lur pievels betg esser. Els s'inamureschan. Fin ch'els maridan, passan plirs onns.



L'opposiziun cunter la maridaglia è gronda. Il pèr sto maridar a Turitg. En Israel na fissi betg pussaivel. Ils geniturs dad Evi èn uschè grits ch'els na vegnan betg a nozzas, malgrà ch'els vivan gea a Turitg, e malgrà che la figlia vegn be darar en Svizra.

En Israel è Eyas ed Evi pioniers da la pasch. Els gidan a bajegiar si il vitg Neve Shalom/Wahat al-Salam. Quest num hebraic ed arab munta «Oasa da la pasch». En la vischnanca, ch'era avant 25 onns be in crest grippus, vivan oz 50 familias arabas e gidieuas. Ils uffants van en ina scola bilingua, nua ch'els emprendan d'acceptar la cretta, cultura ed istorgia dals auters. Neve Shalom/Wahat al-Salam è gia pliras giadas vegnì nominà per il premi Nobel da la pasch.

## Chapir ils problems

Il cudesch «Oase des Friedens» è in cudesch d'amur, in cudesch d'istorgia ed in cudesch politic. El cuntegna duas biografias che mussan tge ch'è succedì ils ultims tschient onns cun ils Palestinais e cun ils Gidieus. Il cudesch declera duas opticas, la palestinaisa e la gidieua. Sco lectur intervegn ins tge muntada che terms sco «Sechs-Tage-Krieg» u «la cunvegna dad Oslo» han.

«Oase des Friedens» declera ina materia fitg cumplitgada a moda tgunsch legibla. Ma il pli impurtant è: Il cudesch fa speranza ch'insatge nunpussaivel daventia forsa tuttina in di pussaivel. Pasch tranter Palestinais e Gidieus.

**Evi Guggenheim ed Eyas Shbeta:**  
**«Oase des Friedens». Chasa editura Heyne.**  
**320 paginas. 35 francs. Germania 2004.**